

Аннотация к рабочей программе дисциплины «История культуры изучаемых языков»

Дисциплина «История культуры изучаемых языков» предназначена для студентов, обучающихся по основной профессиональной образовательной программе высшего образования по специальности 45.05.01 Перевод и переводоведение, специализация «Лингвистическое обеспечение военной деятельности (китайский и английский языки)» в соответствии с требованиями ФГОС ВО по данному направлению.

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 3 зачетных единиц или 108 часов. Учебным планом предусмотрены лекционные занятия (18 часов), самостоятельная работа студентов (90 часов). Дисциплина реализуется на 2 курсе в 4 семестре.

Дисциплина «История культуры изучаемых языков» входит в вариативную часть базового цикла ОП.

Изучаемая дисциплина позволяет заложить знания основных космогонических концепций китайцев; сформировать и закрепить основы работы с источниками по древней литературе и архаическому этапу китайского языка. Освоение данной дисциплины представляет собой начальный и продвинутый этап овладения китайским языком и культурой и формирует компетенции, которые предъявляются к данному курсу согласно требованиям ФГОС ВО. В процессе освоения данной дисциплины закладывается основа для дальнейшего изучения большинства дисциплин базовой и вариативной части профессионального цикла.

Дисциплина «История культуры изучаемых языков» логически и содержательно связана с такими курсами, как «История литературы изучаемой страны», «Фразеология», «Практический курс китайского языка».

Целью курса является формирование базовых языковых знаний и умений, для чего ставятся следующие **задачи**:

- формирование понятия языковой картины мира,
- формирование устойчивых навыков порождения речи на китайском

языке,

- формирование способности распознавать лингвистические маркеры социальных отношений и адекватной реакции,
- развитие навыков перевода с языка на язык.

Для успешного изучения дисциплины «История культуры изучаемых языков» обучающийся должен обладать следующими предварительными компетенциями:

- владеть терминологическим аппаратом,
- понимать особенности строя родного и изучаемого языка;
- овладеть основами записи в иероглифике;
- знать основные культурологические понятия;
- осуществлять лингво-культурологический анализ текста.

В результате изучения данной дисциплины у обучающихся формируются следующие профессиональные компетенции.

| Код и формулировка компетенции | Этапы формирования компетенции | |
|---|--------------------------------|--|
| ПК-1: способность проводить лингвистический анализ текста/дискурса на основе системных знаний современного этапа и истории развития изучаемых языков | знает | <ul style="list-style-type: none">- основные характеристики китайского языка;- основные этапы развития китайского языка;- принципы лингвистического анализа китайских текстов. |
| | умеет | <ul style="list-style-type: none">- определить принадлежность текста к тому или иному этапу развития китайского языка;- определить, к какой традиции принадлежит текст;- анализировать грамматическое явление в практике и использовать слова для точной передачи смысла предложения и правильного перевода на русский язык;- адекватно переводить в письменной и устной форме китайские тексты на русский язык с соблюдением норм последнего; |
| | владеет | <ul style="list-style-type: none">- понятийным аппаратом современной гуманитарии;- лексическим и фразеологическим запасом, предусмотренным дисциплиной;- представлением о различиях в лексике и грамматических конструкциях письменного и разговорного стилей китайского языка;- навыками анализа и перевода китайских иероглифических текстов на русский язык (с соблюдением норм последнего);- навыками письменного и устного перевода текстов начального уровня сложности;- навыками построения текстов (сообщений), соблюдая принципы последовательности, |

| | | |
|--|--|--------------|
| | | целостности. |
|--|--|--------------|

Для формирования вышеуказанных компетенций в рамках дисциплины «История культуры изучаемых языков» применяются такие методы обучения как самостоятельная работа с творческими заданиями, позволяющими студенту сформировать креативный подход к изучению проблем (в рамках УО-1, УО-2).